



COMUNE DI NAPOLI
AREA CULTURA
SERVIZIO CULTURA

Avviso Pubblico per la selezione di proposte progettuali e l'assegnazione di contributi economici per la realizzazione di eventi e rassegne da svolgersi nel quadro dell'iniziativa "Altri Natali - anno 2025"

ALLEGATO 3
SCHEDA DESCRITTIVA DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

DATI SINTETICI

Soggetto proponente (in forma singola o in qualità di capofila della costituenda ATS)	Ass. ARTDALB ETS
Soggetti associati (partner della costituenda ATS)	//
Titolo Progetto	IL NATALE DEGLI ALTRI POPOLI Le Comunità Ecuadoregna e Peruviana
Tipologia dell'evento (Ingresso gratuito obbligatorio per la Linea di indirizzo 1)	<input checked="" type="checkbox"/> Ingresso gratuito <input type="checkbox"/> Ingresso a pagamento (€ _____)
Linea di indirizzo (indicare la Linea di Indirizzo prescelta)	<input type="checkbox"/> Linea di Indirizzo 1 <input type="checkbox"/> Linea di Indirizzo 2 <input type="checkbox"/> Linea di Indirizzo 3 <input type="checkbox"/> Linea di Indirizzo 4 <input checked="" type="checkbox"/> Linea di Indirizzo 5 <input type="checkbox"/> Linea di Indirizzo 6
Date del primo e dell'ultimo evento (dal 5 dicembre 2025 all'11 gennaio 2026 per le Linee di indirizzo 2-3-4-5-6; per la Linea di indirizzo 1 dall'8 al 30 dicembre 2025)	Giornata di sabato 13 dicembre 2025
Date del primo e dell'ultimo	Giornata di sabato 13 dicembre 2025



COMUNE DI NAPOLI

AREA CULTURA
SERVIZIO CULTURA

laboratorio (Solo per la Linea di Indirizzo 3)	
Numero bambini coinvolti (Solo per la Linea di Indirizzo 3)	
Municipalità di riferimento (Indicare le Municipalità coinvolte)	Il Municipalità
Location degli eventi (indicare capienza max.)	Basilica di S. Giorgio Maggiore Largo Crocelle ai Mannesi – Via Duomo angolo Foria - Napoli
Location dei laboratori (Solo per la Linea di Indirizzo 3) (indicare capienza max.)	

1) CURRICULUM DEL SOGGETTO PROPONENTE

1.1 Descrizione delle pregresse esperienze nel settore di riferimento e indicazione delle eventuali pregresse collaborazioni con il Comune di Napoli o con altri enti pubblici.

(massimo 2000 caratteri¹)

La nostra mission è l'inclusione e la crescita sociale, senza però mettere etichette che pesano, considerando *cultura, divertimento e condivisione* un potente volano di sviluppo capace di unire e integrare. Le nostre attività sono prevalentemente gratuite affinché la capacità economica non sia mai un discriminare, e interculturali per guardare insieme al futuro. Nostri target di riferimento i bambini e i ragazzi (lavoriamo con le scuole di ogni ordine e grado con progetti e laboratori) e gli adulti in difficoltà.

Lavoriamo con bambini, scuole (oltre 16 Pon e Pcto realizzati negli ultimi 6 anni) e comunità del territorio organizzando attività laboratoriali, artistiche, musicali (concerti e spettacoli) Organizziamo mostre d'arte, fotografiche e promuoviamo i giovani talenti.

Dal **2023, organizziamo nel periodo di Natale un evento dal titolo "Il Natale degli altri popoli"**, sempre gratuito. L'obiettivo è favorire l'inclusione attraverso la condivisione delle tradizioni natalizie, culturali e gastronomiche, di altre popolazioni che abitano il nostro territorio, mettendo insieme bambini, adulti, arte, musica, convivialità tipicamente napoletane con quelle di un'altra Comunità. Ogni anno le Comunità scelte sono entusiaste del coinvolgimento e partecipano attivamente alla riuscita dell'evento.

¹ Si intende sempre spazi inclusi.



COMUNE DI NAPOLI

AREA CULTURA
SERVIZIO CULTURA

- **Nel 2023** nella Chiesa dei SS. Cosma e Damiano, ai Banchi nuovi, abbiamo accolto la **Comunità dei Greci**. Uno spettacolo in lingua greca dei bambini e del gruppo di attori della Comunità, un coro con le loro musiche, un concerto natalizio della nostra tradizione, lo scambio di bandiere e di doni ed anche il buffet che ha accolto prodotti e dolci tipici del Natale greco e prodotti e dolci tipici nostri.

- **Nel 2024** nella Chiesa di San Giorgio maggiore abbiamo accolto, insieme al console onorario avv. Capasso, la **Comunità dello SriLanka**. I bambini hanno partecipato ai laboratori della tradizione (stelle di natale e palle di pannolenci, intagli e letterine) mentre in Chiesa, davanti all'altare, abbiamo ospitato uno spettacolo tradizionale in costume srilankese con musica e balli ed un concerto di Musiche dal Mondo. E a seguire, dopo lo scambio delle bandiere tra il Console onorario ed il Presidente della II Municipalità, abbiamo dato il via allo scambio di sapori – il gusto è cultura – con le pietanze ed i dolci portati dalla Comunità Srilankese e le nostre partenopee.

Abbiamo lavorato con il Comune di Napoli realizzando lo scorso giugno la mostra fotografica **SOUL spiriti di Napoli** nell'ambito della rassegna di arte contemporanea 2025

2) DESCRIZIONE DELLA PROPOSTA ARTISTICA

2.1 Descrizione della proposta artistica e della modalità di declinazione dei temi del bando

(massimo 3000 caratteri)

Quest'anno il nostro *"Natale degli altri popoli"* accoglie due comunità in stretta relazione tra loro, l'Ecuador e il Perù, ben radicate sul suolo napoletano.

La data fissata e non spostabile perché coinvolge i due consolati, le comunità e i loro ospiti, è sabato 13 dicembre 2025.

Saranno i due Consoli onorari **Maria Grazia Alvarez Rodriguez** e **Fabiana Capuano**, ad inaugurare insieme a noi, al presidente della II Municipalità e al Comune di Napoli, la giornata dedicata alla condivisione delle loro culture e tradizioni con le nostre.

Le due nazioni, di religione cattolica a partire da 1533, hanno acquisito la festa del Natale arricchendola poi con canti, colori e sapori della loro terra. In particolare, entrambe hanno la tradizione della *novena*, canti e preghiere fatti dai bambini nei nove giorni che precedono la Vigilia, canti che saranno replicati davanti all'altare della Basilica di San Giorgio maggiore che ci accoglie mettendo a disposizione tutti i suoi spazi. Elementi caratteristici della manifestazione nella cultura delle due comunità saranno il "Gallo" (in america latina la messa di Natale si chiama "Misa del Gallo" in onore alla tradizione che voleva fosse il suo canto ad annunciare la nascita del Bambino), le ghirlande, il colore dei fondali dei presepi, i ritmi del cajón (caratteristico strumento a percussione). Inoltre i loro bambini porteranno e riceveranno



COMUNE DI NAPOLI

AREA CULTURA
SERVIZIO CULTURA

le statuine del bambin Gesù per farle benedire dal parroco, come vuole la loro tradizione, che poi la sera del 24 saranno poste nei loro presepi.

Durate lo spettacolo un altro gruppo di bambini ecuadoregni e peruviani parteciperà, insieme ai piccoli del quartiere, ad un laboratorio che, per l'occasione, sarà centrato sulla realizzazione creativa della "letterina di Natale", rispettando un'altra tradizione molto importante in SudAmerica.

Al loro momento musicale e canoro seguirà il nostro con un concerto di musica folckoristica con pezzi della tradizione napoletana e di altri popoli eseguito **dall'Orchestra Moderna del Liceo Musicale Margherita di Savoia**. Poi, dopo gli scambi istituzionali delle bandiere e dei doni, ci sposteremo nella sala del Teatro, allestita per il Natale, per condividere con tutti i presenti il cibo tradizione preparato da loro (riso "navideño, i pristiños, etc) e quello della nostra tradizione. La chiusura, oltre al brindisi e ai dolci, è affidata alla "**Chocolatada Navidena**" la cioccolata fumante da mangiare con il paneton sudamericano ed il nostro.

2.2 Descrizione del cartellone, con elenco degli eventi in programma

(massimo 3000 caratteri)

Ore 10.00 Apertura

Ore 10.15 Saluti istituzionali – scambio bandiere

Per i bambini che non si esibiscono comincia il laboratorio per la creazione della Letterina di Natale

Ore 10.30 Presentazione cultura e programma Ecuador e Perù

Ore 11.30 Presentazione programma ModernEnsemble Mds (vocale-strumentale

10 cantanti e 18 strumentisti con la Direzione dei maestri Luisa D'Avino

Giovanni Guarrera, Valentina Crimaldi e Maria Teresa Fico.

Ore 12.30 Scambio doni

Ore 13.00 Scambio cultural-gastronomico per tutti i presenti

Ore 15.30 Chocolatada Navidena

Ore 16.00 Chiusura

2.3 Descrizione dei laboratori (solo per la Linea di Indirizzo 3)

(massimo 1500 caratteri)

2.4 Cronoprogramma delle attività



COMUNE DI NAPOLI

AREA CULTURA
SERVIZIO CULTURA

Titolo Evento/film	Data prescelta (giorno/mese/anno)	Data alternativa (giorno/mese/anno)
1)	13	
2)		
3)		
4)		
5)		

Laboratori (solo per la Linea di Indirizzo 3)	Data prescelta (giorno/mese/anno)	Data alternativa (giorno/mese/anno)
1)		
2)		
3)		

Incontri con ospiti (indicare il nominativo dell'ospite) solo per Linea di indirizzo 4	Data prescelta (giorno/mese/anno)	Data alternativa (giorno/mese/anno)
1)		
2)		
3)		

3) OBIETTIVI E RISULTATI ATTESI

Descrizione delle finalità generali di progetto e dei risultati attesi, in coerenza con i temi e gli obiettivi di cui all' art. 2 dell'Avviso pubblico.

(massimo 1500 caratteri)

Conoscenza e valorizzazione– lo scambio delle tradizioni di natale, il riconoscimento delle stesse radici religiose ma anche delle differenti culture, la scoperta del (apparentemente) diverso da noi perché l'incontro tra i bambini e i parrocchiani napoletani con le due Comunità è un incontro di conoscenza che, di fatto, crea una Comunità più ampia.

Inclusione – muoversi, cantare, festeggiare, scambiare colori, musica e sapori INSIEME è la vera inclusione e le consoli delle due Comunità lo hanno dichiarato nei nostri incontri

Condivisione – di esperienze, saperi, percorsi. La scelta della Basilica di San Giorgio maggiore è garanzia di continuità e scambio continuo tra la comunità parrocchiale e le altre comunità



COMUNE DI NAPOLI

AREA CULTURA
SERVIZIO CULTURA

poiché è già da sempre una *Chiesa dell'accoglienza* sempre aperta e inclusiva come il popolo napoletano è sempre stato.

4) DESCRIZIONE DELLA STRUTTURA ORGANIZZATIVA E GESTIONALE

Descrizione della struttura organizzativa e gestionale del progetto, con particolare riferimento alle infrastrutture, materiali e immateriali, predisposte per assicurare i servizi di informazione, prenotazione, accoglienza, nonché eventuali servizi aggiuntivi in grado di migliorare la fruizione dell'iniziativa anche ai disabili

(massimo 2000 caratteri)

La struttura organizzativa dell'evento vede presenti:

- Gennaro Di Fusco, Presidente e curatore delle relazioni clericali e istituzionali
- Barbara Fumagalli socia AD , ideatrice del progetto e organizzatrice dello spettacolo e dei contributi musicali
- Diana Negri socia AD , ideatrice del progetto e co-organizzatrice dell'evento e responsabile della rendicontazione
- N.4 ragazzi dell'ACR per gli allestimenti, il supporto, le pulizie, il disallestimento

4.1 NUMERO OPERATORI COINVOLTI

α struttura organizzativa	n. 3
α operatori	n. 4
α tecnici	n. -
α artisti	n. 18+10 + docenti e direttori + Comunità
α comunicazione	n. 1
α altro	n.

5) LOCATION

Descrizione della location, delle caratteristiche di accessibilità e indicazione della capienza

_(massimo 1500 caratteri)



AREA CULTURA
SERVIZIO CULTURA

La Basilica di san Giorgio maggiore è una delle 4 Chiese paleocristiane di Napoli ubicata in Largo Crocelle ai Mannesi, l'angolo tra via Duomo e Forcella, un punto nevralgico della città.

E' una chiesa forse poco conosciuta dai napoletani, pur avendo storia, struttura ed opere molto pregevoli, ma molto radicata sul territorio perché considerata da sempre una "chiesa dell'accoglienza" aperta a tutti, inclusi i senza fissa dimora.

La struttura è molto grande, la navata centrale può ospitare tranquillamente 300 persone, dispone poi di una sala-teatro con una capienza di 120 persone, di una sala per la catechesi (che useremo per bambini e ragazzi delle due comunità che devono cambiarsi e indossare i loro costumi) e di ampi spazi laterali.

E' di facile accessibilità poiché ci sono solo 4 gradini larghi e bassi tra l'antico abside e la navata, e cercheremo di avere anche un piccolo scivolo.

Allegata lettera di adesione della Basilica

6) PIANO DI COMUNICAZIONE

Descrizione delle azioni di comunicazione e della strategia atta a coinvolgere un pubblico ampio e variegato e non abituale.

(massimo 3000 caratteri)



AREA CULTURA
SERVIZIO CULTURA

Obiettivi strategici

Target privilegiato: la comunità parrocchiale napoletana, le comunità ecuadoregna e peruviana

Target segmentato: il turista che può mixare arte, cultura e spettacolo, il napoletano che non conosce le bellezze della sua città e della Basilica

Strumenti: - il web con tutti i nostri canali (facebook, instagram, youtube, sito) e la comunicazione in tutti i gruppi principali,

Stampati: - locandine in tutta l'area e negli infopoint (100 nel formato A4)

Circuito interno consolare delle due Comunità e circuito della Basilica

Ufficio stampa

Comunicazione sul web (sponsorizzate per 80 €)

Inviti diretti

E' la terza edizione di un evento che accoglie molti visitatori, una sola, importantissima giornata, sarebbe importante poter far partire la comunicazione il 1° dicembre, con l'inizio delle attività natalizie, una volta ricevuto il format o le indicazioni da parte del Comune di Napoli.

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento EU 2016/679 dettato in materia di protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti per le finalità di gestione della selezione e delle attività di affiancamento.

data

Napoli 14 settembre 2025

firma del Legale Rappresentante (in caso
di ATS, Soggetto Capofila)